

洗衣乾衣機 用戶手冊

DLZ8485U

De Dietrich 



請先閱讀此《用戶手冊》！

親愛的顧客，

感謝您選用 DE DIETRICH 產品。希望您能由此採用高品質和最先進的技術所製造的產品中獲得最佳效果。因此，請在使用產品前仔細閱讀此《用戶手冊》的所有內容和所有其他隨附的文件，並加以妥善保存以供日後參考。如果您將產品移交給其他人，也請同時移交《用戶手冊》。請遵守《用戶手冊》中的所有警告和資訊。在此《用戶手冊》中，使用了以下符號：

	危險！
• 觸電警告。	

	危險！
• 產品重量警告	

	危險！
• 火災風險警告。	

	注意！
• 對涉及生命和財產情況的危險警告。	

	預防措施！
• 需採取的預防措施。	

	資訊
• 使用的相關重要資訊或有用提示。	



- 閱讀《用戶手冊》。



- 產品的包裝材料由符合法規的可回收材料製成。
- 請勿將包裝材料與日常生活垃圾或其他垃圾一起處理。請將其送到地方當局指定的包裝材料回收點。



- 「Allergy UK」是「英國過敏基金會」的品牌。他們的主要認可是「核准標章」(Seal of Approval)。看到有此標章的產品時，可以放心知道該產品已經通過科學測試，證明可以有效減少/去除過敏和哮喘患者環境中的過敏原，或者該產品顯著降低了過敏原/化學成分。

1 安全和環境的相關重要說明

此部分包含的安全說明有助於防止人身傷害或財物損失風險。不遵守這些說明將使任何保修失效。

1.1 一般安全



注意！

- 本產品可由 8 歲及以上的兒童以及身體、感官或精神能力未完全發育或缺乏經驗和知識的人使用，前提是他們在監督之下進行，或接受了安全的產品使用和相關風險方面的培訓。兒童不應玩耍本產品。除非有人監督，否則兒童不應進行清潔和維護工作。除非有持續監督，否則 3 歲以下的兒童應遠離本產品。



警告！

- 切勿將產品放置於鋪地毯的地板上。否則產品下方的氣流不足將導致電氣部件過熱。這會造成您的產品故障。



資訊

- 務必由經授權的人員進行安裝程序。製造商對未經授權的人員進行的程序可能造成的損害均不承擔任何責任。

1.1.1 電氣安全



危險！

- 如果產品出現故障，除非經授權服務代理修理，否則不應操作產品。有觸電危險！
- 切勿在產品上撒水或倒水來清洗產品！有觸電危險！



注意！

- 如果電源線受損，務必由製造商、售後服務人員或具有此類資格的人員（最好是電工）或進口商指定的人員進行更換，以避免可能的危險。



警告！

- 不使用時請拔下產品電源。
- 切勿以潮濕的手觸摸插頭！拔出電線時需握住插頭部分，切勿拉電線。
- 在本產品的安裝、維護、清潔和維護過程中拔下電源插頭。
- 請勿以延長線或多功能插頭連接電源。



資訊

- 本產品設計為在電源中斷後恢復運作。如果您想取消行程，請參閱「取消行程」部分。

1.1.2 產品安全



危險！

- 當滾筒中仍有水時，切勿打開機門或取下過濾器。否則可會有淹水和因熱水導致受傷的風險。



注意！

- 進水管和排水管必須緊固連接並保持完好無損。否則可能會有漏水的風險。



資訊

- 請勿強行打開鎖上的機門。機門將在洗滌行程結束後立即打開。如果在行程結束時機器未充分冷卻，機門將無法打開。請等待機器冷卻。如果機門仍然無法打開，請使用「故障排除」部分中針對「無法打開機門」提供的解決方案。請勿強行打開機門。機門和鎖定機構可能會受損。
- 在安裝本產品的位置，不得有會防止機門完全打開的有鎖、螺栓或鉸鏈的門。
- 請按照織物標籤和洗滌劑包裝上的說明操作。
- 僅使用適用於洗衣機的洗滌劑、柔軟劑和補充劑。



資訊

- 請勿將產品安裝或放置在可能暴露於室外環境的地方。
- 請勿玩弄產品的控制元件。
- 如果需要非自動重置溫控斷流器以符合標準，則具有非自動重置溫控斷流器設備的說明書應包含以下內容：
注意：為避免因不小心重設溫控斷流器而造成的危險，本設備不得透過外部開關裝置（如定時器）供電，或連接到由公用事業定期打開和關閉的電路。

1.1.3 關於烘乾的警告



危險！

- 以前使用石油/汽油、乾洗溶劑或其他易燃/可燃物質清洗、清潔、弄髒或留下污漬的衣物，因為物質會散發易燃/可燃蒸氣，故不得在機器中烘乾。否則會有火災的風險。
- 被植物油、酒精、石油、瓦斯油、去污劑、松節油、蠟或去蠟劑弄髒的衣物在烘乾前必須用熱水和大量洗滌劑清洗。否則會有火災的風險。



危險!

- 橡膠（乳膠）泡棉、浴帽、防水織物、衣物和橡膠增強/橡膠泡棉枕頭不得使用烘乾功能加以烘乾。否則會有火災的風險。
- 如果您在機器中使用洗衣球、量匙或洗衣籠，這些產品可能會在烘乾過程中融化。如果您要選擇烘乾功能，請勿使用這些產品。否則會有火災的風險。
- 如果您使用工業化學物清洗，請勿使用烘乾功能。否則會有火災的風險。



注意!

- 在烘乾程序完成前請勿停止機器。如果必須這麼做，請取出所有衣物，放在適當的地方並等待其冷卻。
- 本產品設計為在 0° C 和 +35° C 之間的溫度下運作。
- 15° C 和 +25° C 之間是適合本產品的環境溫度。
- 請勿讓寵物進入本產品。使用前請檢查產品內部。
- 請勿讓機器超載烘乾衣物。請遵守聲明的烘乾最大負載量。



危險!

- 烘乾後請勿赤手觸摸機門的玻璃。會有燙到的風險。
- 冷卻是最後的步驟，將衣物維持於一定的溫度以確保衣物不受損。在冷卻完成之前打開機門，可能會暴露於熱蒸汽中。會有燙傷的風險。
- 如果烘乾程序中斷（由於程序取消或停電），機器中的衣物可能很燙。請小心。



警告!

- 請勿使用機器烘乾皮革衣物或含皮革的衣物（例如牛仔褲上的皮革標籤）。皮革顏色可能會影響其他衣料。
- 如果出現以安全說明中提供的資訊無法解決的問題，請關閉並拔下機器插頭，並致電授權服務代理。
- 您可以使用本洗衣-乾衣機進行僅洗滌、僅烘乾或洗滌並烘乾衣物。本機不能僅用於長時間烘乾濕衣物。僅將機器用於烘乾目的時，請在每 15 次烘乾行程後，在機器無衣物的情況下運行洗滌行程。



警告!

- 在機器內放入衣物前，請檢查每件衣物並確保其內部或口袋中沒有打火機、零錢、金屬物、針等物品。
- 不得在機器中烘乾有金屬支撐的內衣。金屬支撐可能會在乾燥過程中脫落並損壞機器。將其放在袋子或枕頭套中。
- 請勿使用機器烘乾大型織物，例如薄紗、窗簾、床單/寢具、毛毯或地毯。可能會損壞您的衣物。



資訊

- 請勿在機器中烘乾未清洗的衣物。
- 除非是由製造商推薦的，否則請不要使用柔軟劑或抗靜電劑。
- 必須按照製造商的說明使用柔軟劑等產品。
- 請勿使用機器烘乾絲綢、羊毛和類似的精緻衣物。否則可能造成羊毛衣物縮水，其他精緻衣服可能會受損。
- 洗滌和烘乾前檢查衣服標籤上的符號。
- 本產品運行所需的供水壓力在 1 至 10 巴 (0.1 - 1 Mpa) 之間。
- 請勿在新產品上使用舊的或用過的進水管。可能會在您的衣物上留下污漬。

1.2 預期用途



資訊

- 本產品專為家用設計。不適合商業用途，並且不得用於預期用途之外。
- 該產品只能用於洗衣、洗清和烘乾具有相關標記的織品。
- 製造商不承擔任何因不正確使用或運輸而產生的責任。
- 本產品的使用年限為 10 年。在此期間，將提供產品正常運行所需的原廠零件。
- 本設備的預期用途為家用和類似使用，例如：
 - 商店、辦公室和其他工作環境中的員工餐廳區域；
 - 農舍；
 - 供旅館、汽車旅館和其他住宅類型環境中的顧客使用提；
 - 民宿型環境；
 - 公寓大樓或洗衣店的公共區域。

1.3 兒童安全



注意！

- 除非有持續監督，否則 3 歲以下的兒童應遠離本產品。
- 包裝材料對兒童有危險。將包裝材料放在兒童接觸不到的安全地方。
- 電氣產品對兒童有危險。使用產品時，請讓兒童遠離產品。切勿讓兒童玩產品。請使用兒童鎖以防止兒童誤觸產品。
- 離開產品所在的房間時，請勿忘記關閉機門。
- 請關上洗滌劑容器的蓋子或將洗滌劑包裝密封，將所有洗滌劑和添加劑放在兒童無法觸及的安全地方。

1.4 遵守《WEEE 指令》 並處理廢棄物

本產品不含《廢電機電子設備指令》中所述的有害和禁用物質。本產品符合《WEEE 指令》。



本產品使用可重複使用且適合回收的高品質零件和材料製造。因此，請勿在產品使用年限結束時將產品與普通生活垃圾一起處理。請將其送到電氣和電子設備回收點。諮詢當地政府以了解最近的回收點。

請回收使用過的產品，幫助保護環境和自然資源。為了兒童的安全，請剪斷電源線並破壞機門的鎖定機構，讓使產品在處理前無功能。

符合《RoHS 指令》

本產品符合《RoHS 指令》2011/65/EU。

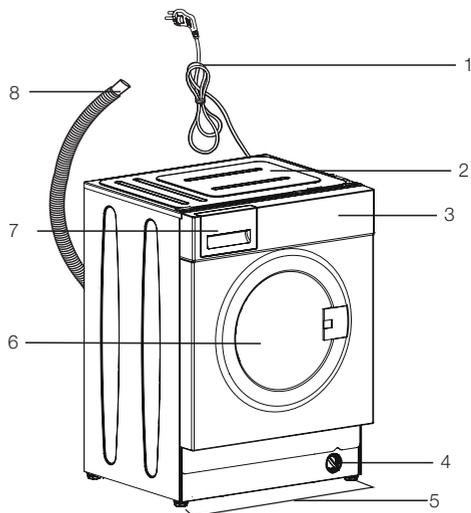
本產品不包含指令中的有害或禁用材料。

1.5 包裝資訊

產品的包裝材料由符合我們《國家環境法規》的可回收材料製成。請勿將包裝與普通生活垃圾一起處理。請將其送到地方當局指定的包裝材料回收點。

2 您的洗衣-乾衣機

2.1 概述

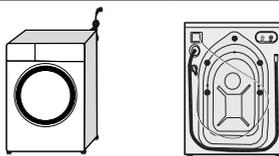


- 1- 電源線
- 2- 上面板
- 3- 控制面板
- 4- 過濾器蓋
- 5- 可調整腳座
- 6- 機門
- 7- 洗劑盒
- 8- 排水軟管

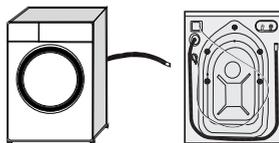
2.2 包裝內容物



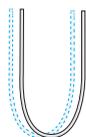
電源線



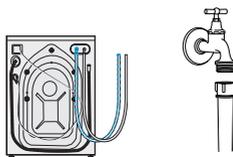
排水管



裝運螺栓



主進水管



用戶手冊



塑膠塞組



備註

• 本手冊中的圖片為示意圖，可能與產品不完全相同。

2.3 技術規格

品牌	DE DIETRICH
型號	DLZ8485U
最高轉速 (rpm)	1400
內置	是的
額定容量 — 洗衣 (kg)	8
額定容量 — 乾衣 (kg)	5
高度 (cm)	82
寬度 (cm)	60
深度 (cm)	55
單進水口 / 雙進水口	• / -
• 適用; - 不適用	
電力輸入 (V/Hz)	220-240 V / 50Hz
總電流 (A)	10
總功率 (W)	2000-2350
VDE 主型號碼	1420

符號表

															
預洗	加快+	蒸汽	溫度	洗滌停留	脫水	不脫水	自來水 (冷)	無水	延遲時間	門鎖	兒童鎖	開/關	開始/ 暫停	加入衣物	洗滌
															
抗氫+	烘乾	超乾	櫥櫃烘乾	熨燙 烘乾	定時烘乾										

3 安裝

要準備好產品以供使用，請查看《用戶手冊》中的資訊，並確保有適合的電力、自來水供應和排水系統。如果沒有，請致電合格的技術人員和管道工作者進行必要的安排。



危險！

- 請確保由合格人員執行產品的安裝和電氣連接。製造商對未經授權的人員進行的程序可能造成的損害均不承擔任何責任。



危險！

- 您的產品太重，無法單人搬運。



注意！

- 安裝前請目視檢查產品是否有任何損壞。若有，則請勿安裝產品。受損的產品會造成安全風險。



預防措施！

- 安裝地點的位置和電氣、自來水和排水裝置的準備工作是客戶的責任。
- 在安裝或清潔程序後將產品推到定位時，請確保進水管和排水管以及電源線未受折疊、夾住或擠壓。

3.2 拆除包裝強化件



向後傾斜機器以移除包裝強化件。移除附在綁帶上的包裝強化件。



危險！

- 本機很重。請依照圖示拆除包裝強化件。
- 拆除過程中，請小心不要將手夾在機器下。

3.3 移除裝運螺栓



預防措施！

- 在移除包裝強化件前，請勿拆除裝運螺栓。
- 操作洗衣機前拆除裝運螺栓！否則產品會受損。



- 1 使用工具鬆開所有螺栓，直到螺栓鬆動旋轉。
- 2 輕輕轉動裝運螺栓並取下。
- 3 將《用戶手冊》袋子中提供的塑膠蓋安裝到後面板上的孔中。



資訊

- 將裝運螺栓放在安全的地方，以在將來再次移動產品時再度使用。
- 在未正確固定裝運螺栓前，切勿移動產品！

3.1 合適的安裝位置

- 將產品放置在堅硬且水平的地板上。請勿將其放置在有長絨毛或其他類似表面的地毯上。
- 如果地板有台階，請勿將產品放置於靠近台階邊緣的位置。請勿將產品放置在載台上。
- 請勿將產品放置在電源線上。
- 請勿將產品安裝在溫度低於 0 °C 的環境中。（請參閱烘乾的警告）
- 建議在機器兩側留出間隙，以減少震動和噪音
- 在安裝本產品的區域內，不得有會限制機門完全打開的可鎖上、滑動或有鉸鏈的門。
- 在通風良好且無灰塵的環境中操作本產品。
- 請勿將爐架、熨斗、烤箱等熱源放置在洗衣機上，或在本機上使用這些設備。

3.4 連接供水



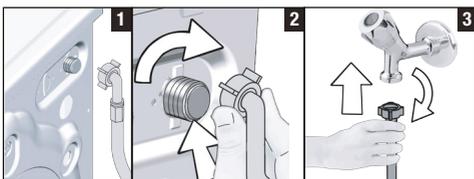
資訊

- 本產品運行所需的供水壓力在 1 至 10 巴 (0.1 - 1 Mpa) 之間。完全打開的水龍頭必須在一分鐘內流出 10 - 80 公升水，您的產品才能順利運作。如果水壓較高，請安裝減壓閥。



注意!

- 不應將單進水口的型號連接到熱水的水龍頭。若連接到熱水水龍頭，衣物會受損，或產品將切換到保護模式並且無法運作。
- 請勿在新產品上使用舊的或用過的進水管。可能會在您的衣物上留下污漬。



- 1 將產品隨附的專用軟管連接到產品的進水口。



注意!

- 安裝產品時請確保冷水連接正確。否則，您的衣物會在洗滌過程結束時會是熱的並受耗損。

- 2 用手鎖緊軟管螺母。切勿使用工具鎖緊螺母。
- 3 連接軟管後將水龍頭完全打開，檢查連接點是否有漏水。如果有漏水情況，請關閉水龍頭並卸除螺母。檢查密封後請小心鎖緊螺母。為防止漏水，請在不使用產品時關閉水龍頭。

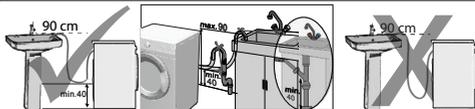
3.5 連接到排水口

- 將排水管的末端直接連接到廢水排水口、水槽或浴缸。



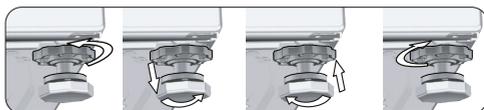
注意!

- 如果在排水過程中軟管從連接處脫出，您的房子會淹水。此外，由於洗滌溫度高，還會燙傷的風險！為防止發生此類情況，並確保機器進水和排水順暢，請將排水管的末端固定牢固，以使其不會移位。



- 將軟管連接到至最低 40 公分和最高 90 公分高度的位置。
- 如果軟管沿著地板（或在地板上方不到 40 公分處）放置並在稍後方升高，則會難以排水而使程序完成時衣物非常濕。因此，請遵循圖中描述的高度。
- 為防止髒水回流到機器中，以及為了易於排水，請勿將軟管末端浸入髒水中或將軟管插入排水口中超過 15 公分。如果軟管太長，請將其剪短。
- 軟管末端不得彎曲，不得踩踏，且不得將軟管夾在排水管和機器之間。
- 如果軟管長度太短，請加裝原廠的延長軟管。軟管長度不得超過 3.2 公尺。為避免漏水問題，延長軟管和產品排水軟管之間的連接必須用合適的夾子固定好，以免脫落和漏水。

3.6 調整腳座

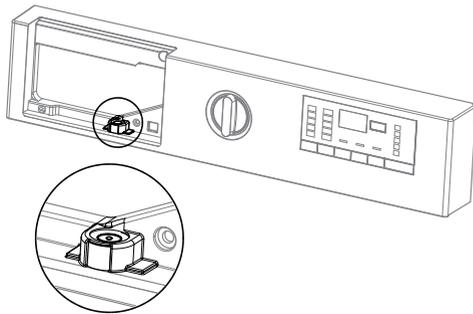


注意!

- 調整腳座，使產品在使用位置保持平衡。
- 調整腳座以平衡機器。
- 從上方對角邊緣按壓產品來檢查是否有移動的空間。
- 否則，產品可能會從位置移動並導致擠壓、噪音和震動問題。
- 請勿使用任何工具鬆開鎖緊螺母。否則可能會損壞鎖緊螺母。

- A) 用手鬆開腳座上的鎖緊螺母。
- B) 調整腳座，直到產品水平並平衡地站立。
- C) 再次用手鎖緊所有鎖緊螺母。

以水位調整腳座



- 必須移除洗劑盒才能設定水位。
- 為使系統正常運行，水位內的氣泡必須位於中間。
- 如果水位內的氣泡在左側，則必須調整洗衣機的預設右腳座。
- 如果水位內的氣泡在右側，則必須調整洗衣機的預設左腳座。
- 如果水位內的氣泡在後方，洗衣機的預設前腳座必須向左（順時針）轉動。
- 如果水位內的氣泡在前方，洗衣機的預設前腳座必須向右（逆時針）轉動。

3.7 電氣連接

將產品連接到受 13 A 保險絲保護的接地插座。在未根據當地法規接地的情況下使用產品所造成的任何損壞，我司概不負責。

- 連接必須符合國家規定。
- 電源插座電路的接線必須足以符合設備要求。建議使用「接地故障斷路器」(GFCI)。
- 電源線插頭必須在安裝後易於使用的地方。
- 如果房屋中保險絲或斷路器的電流值低於 13 安培，則請合格的電工安裝 13 安培的保險絲。
- 「技術規格」部分中指定的電壓必須等於您的電源電壓。



危險！

- 損壞的電源線必須由授權服務代理更換。

3.8 裝運產品

- 1 裝運前請拔下產品插頭。
- 2 拆下排水管和供水連接。
- 3 排出產品中所有殘餘的水。參見 6.5
- 4 以與拆卸程序相反的順序安裝裝運螺栓。參見 3.3



危險！

- 您的產品太重，無法單人搬運。
- 本機很重；必須由雙人搬運，並在上下樓梯時採取額外的預防措施。如果產品落在您身上，可能會造成受傷。



注意！

- 包裝材料對兒童有危險。將包裝材料放在兒童接觸不到的安全地方。



資訊

- 在未正確固定裝運螺栓前，切勿移動產品！

4 準備

4.1 分類衣物。

- * 根據衣料的類型、顏色、髒污程度和容許的水溫分類衣物。
- * 總是遵循衣物保養標籤上的說明。

4.2 準備要洗滌的衣物

- 帶有金屬件的衣物，例如胸罩鋼圈、皮帶扣或金屬鈕扣會損壞機器。取下金屬部件或將這些衣物放入棉質洗衣袋或棉質枕頭套中清洗。並且，這些類型的衣物在乾燥過程中會過熱並損壞您的其他衣物。請勿在機器中烘乾此類衣物。
- 將嬰兒襪和尼龍襪等小件衣物放入棉質洗衣袋或棉質枕頭套中。
- 放入窗簾時不將其壓縮。移除下窗簾部件。請勿在機器中烘乾薄紗窗簾。
- 將拉鍊拉好，縫好鬆掉的鈕扣，修補破裂和撕裂處。
- 僅使用適當的程序清洗有「可機洗」或「可手洗」標示的產品。將這些類型的衣物掛著或放平乾燥。請勿在機器中將其烘乾。
- 請勿將白色與彩色衣物混洗。新的、深色棉織物會釋放大量的染料。請將它們分開洗。
- 僅使用適合機洗的染料/換色劑和除垢劑。總是遵循包裝上的說明。



資訊

- 有麵粉、石灰粉、奶粉等較重沉積物質的髒污。在放入機器前需先抖落該物質。衣物上的此類灰塵和粉末可能會積聚在產品內部並造成損壞。
- 將安哥拉羊毛製的衣物在洗滌前放置於冰箱中幾個小時。這樣能減少起毛球。
- 把褲子和精緻的衣物翻到反面洗滌。
- 必須在洗滌前將頑固污漬進行適當處理。如果不確定，請向乾洗店詢問。
- 取出口袋裡的所有物品，例如硬幣、筆和迴紋針，並將口袋外翻刷一下。此類物品可能會損壞產品或造成噪音問題。

4.3 節能節水的秘訣

以下資訊將幫助您以環保和節能/節水的方式使用本產品。

- 以所選程序容許的最高負載量運行產品，但不要超出負載量。請參閱「程序和消耗表」。
- 請遵循洗滌劑包裝上的溫度說明。
- 以低溫洗滌輕微髒污的衣物。
- 以快洗程序洗滌輕微髒污的衣物。
- 不要用預洗和高溫洗滌沒有非常髒污或嚴重污漬的衣物。
- 如果您要烘乾機中烘乾衣物，請選擇洗滌程序中推薦的最高脫水轉速。
- 請勿使用超過洗滌劑包裝上推薦的洗滌劑量。

4.4 初次使用

開始使用產品前，請確保按照「重要安全和環境說明」和「安裝」部分中的說明進行所有準備工作。

要準備產品以洗滌衣物，請在「滾筒洗淨」程序中執行第一個操作。如果您的機器沒有此程序，請應用第 6.2 節中描述的方法。



資訊

- 使用洗衣機適用的防水垢產品。
- 由於生產過程中的品管過程，產品中可能會殘留一些水。這對產品無害。

4.5 正確的負載量

最高負載量取決於衣物類型、髒污程度和想使用的洗滌程序。

本產品會根據放入的衣物重量自動調節水量。



注意!

- 請遵循「程序和消耗表」中的資訊操作。超過負載量將降低機器的洗滌效能。此外，可能會出現噪音和震動問題。為獲得成功的烘乾效果，請勿烘乾超過規定量的衣物。

衣物類型	重量(公克)	衣物類型	重量(公克)
浴袍	1200	擦手毛巾	100
布製餐巾	100	女士睡衣	200
床單	700	內衣	100
床單	500	男士工作服	600
枕頭套	200	男士襯衫	200
桌巾	250	男士睡衣	500
毛巾	200	襯衫	100

4.6 放入衣物

1. 打開機門。
2. 將衣物以鬆散的方式放入機器中。
3. 推入機門以關閉，直到聽到鎖上的聲音。確認沒有物品被門夾住。



資訊

- 程序運行時機門會鎖上。機門鎖將在洗滌程序結束後立即打開。如果在程序結束時機器內部過熱，則機門在溫度下降後才會打開。如果門無法打開，請應用「故障排除」部分中「無法打開機門」錯誤的解決方案。



注意!

- 如果衣物放置錯誤，機器可能會出現噪音和震動問題。

4.7 使用洗滌劑和柔軟劑

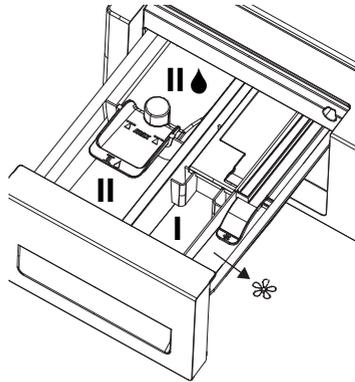


資訊

- 使用洗滌劑、柔軟劑、除皺劑、織物染料、漂白劑和除垢劑時；請閱讀包裝上的製造商說明，並遵循指定的用量。若有量杯，則請使用量杯。

4.7.1 洗劑盒

洗劑盒由四個隔間組成：



- 1) 左隔間，編號「II」（洗衣粉或粉狀漂白劑/去污劑的主洗劑隔間）
- 2) 左隔間，編號「II」 (液體洗滌劑或液體去污劑的主洗劑隔間)
- 3) 中間隔間，編號「I」（粉末洗滌劑、粉末去污劑或液體漂白劑的預洗隔間 - 液體漂白劑必須在預洗或洗滌程序的第一個洗滌步驟期間加入）。液體漂白劑必須在機器進水時手動加入。
- 4) 右邊有「☼」符號的隔間（液體柔軟劑隔間） (☼)此外，柔軟劑隔間內還有一個虹吸管。



資訊

- 切勿在洗滌程序運行時打開洗劑盒！
- 當使用沒有預洗的程序時，請勿將任何洗滌劑放入預洗隔間（隔間編號「I」）。
- 如果您使用洗滌劑袋或洗滌劑分配球，請勿選擇有預洗的程序。將洗滌劑袋或分配球直接放在機器中的衣物間。若要烘乾，請將其移除
- 機器在烘乾步驟時，請勿加入任何洗滌化學品（液體洗滌劑、柔軟劑等）。

4.7.2 主洗劑隔間

開始洗滌程序前，請將洗衣粉放入左側隔間「II」。粉末漂白劑/去污劑也必須放入此隔間。開始洗滌程序前，請將液體洗滌劑放入主洗劑隔間「II」。液體去污劑也必須放入此隔間。將建議的液體洗滌劑用量放入有「II」符號的左側隔間中，並用溫水稀釋至最高填充液位線(max.II)。特別必須用溫水稀釋濃縮洗滌劑；否則可能會造成虹吸管後續阻塞。請勿將洗滌劑加到最高填充液位線以上；否則多餘的洗滌劑會在沒有水的情況下沾到衣物，並可能造成衣物上的污漬。在這種情況下，您需要重新倒入隔間的洗滌劑。請勿將洗滌劑直接倒在衣物上，因為這可能在衣物上造成污漬。

4.7.3 柔軟劑隔間

將建議的液體柔軟劑用量放入有「*」符號的右側隔間中，並用溫水稀釋至最高填充液位線(max.*)。特別必須用溫水稀釋濃縮柔軟劑；否則可能會造成虹吸管後續阻塞。請勿將柔軟劑加到最高填充液位線以上；否則多餘的柔軟劑會與洗滌水混合，且您需要重新填充隔間。請勿將柔軟劑直接倒在衣物上，因為這可能在衣物上造成污漬。液體柔軟劑將在洗滌程序的最後洗滌步驟自動分配。

4.7.4 預洗隔間

將粉末預洗洗滌劑或粉末去污劑放入編號「1」的中間隔間。也可以在機器預洗進水或第一次洗滌步驟進水時將液體漂白劑放入此隔間。在機器進水時加入液體漂白劑能讓漂白劑在倒在衣物上之前稀釋。如果您在洗滌程序中使用液體漂白劑，則必須選擇額外洗滌選項。必須以洗滌將衣物中的漂白劑去除；否則可能會引起皮膚瘙癢。



資訊

- 在使用液體漂白劑之前，請仔細閱讀衣物的用量說明和標籤。

4.7.5 選擇洗滌劑類型

使用的洗滌劑類型取決於洗滌程序、衣料類型和顏色。

- 請使用不同的洗滌劑洗滌彩色和白色衣物。
- 僅使用專為精緻衣物設計的專用洗滌劑（液體洗滌劑、羊毛洗衣液等），並使用建議的程序洗滌您的精緻衣物。

- 洗滌深色衣物和被子時，建議使用液體洗滌劑。
- 使用羊毛製品專用的特殊洗滌劑，並按照建議的程序清洗羊毛製品。
- 請查看程序說明部分針對不同織品的建議程序。
- 所有關於洗滌劑的建議都適用於可選擇的程序溫度範圍。



注意!

- 僅使用洗衣機專用的洗滌劑。
- 請勿使用肥皂粉。

4.7.6 調節洗滌劑用量

洗滌劑用量取決於洗衣量、髒污程度和水質硬度。

- 請勿使用超過洗滌劑包裝上推薦的用量，以避免出現泡沫過多、洗滌效果差、浪費金錢以及不環保等相關問題。
- 對於少量或輕微髒污的衣服，請減少洗滌劑用量。

4.7.7 使用凝膠和錠狀洗滌劑

- 如果凝膠洗滌劑的濃稠度是可流動的，並且您的機器沒有專用液體洗滌劑杯，請在第一次進水時將凝膠洗滌劑放入主洗滌劑隔間。如果您的機器有液體洗滌劑容器，請在啟動程序前將洗滌劑倒入該容器。
- 如果凝膠洗滌劑濃稠度是不流動或是為膠囊液錠，請在洗滌前將其直接放入滾筒中。
- 洗滌前將錠狀洗滌劑放入主洗滌隔間（隔間編號「2」）或直接放入滾筒中。



資訊

- 錠狀洗滌劑可能會在洗滌劑隔間中留下殘留物。如果您發現此類殘留物，請在後續洗滌時將錠狀洗滌劑放在靠近滾筒下方的衣物之間。
- 請在不選擇預洗功能的情況下使用錠狀或凝膠洗滌劑。
- 僅記，滾筒中的任何塑膠洗滌劑杯、碗等都應在烘乾前取出。

4.7.8 使用除皺劑

- 將液體除皺劑、粉狀除皺劑或染料加入柔軟劑隔間。
- 請勿在洗滌行程中同時使用柔軟劑和除皺劑。
- 使用除皺劑後，用濕且乾淨的布擦拭機器內部。

4.7.9 使用漂白劑

- 選擇預洗程序並在預洗開始時加入漂白劑。請勿將洗滌劑放入預洗隔間。作為替代方式，選擇額外洗清程序，將漂白劑加入空的洗劑盒隔間中，並在第一次在顯示器上看到洗清步驟時從同一隔間加入 1 杯水。
- 請勿混合使用漂白劑和洗滌劑。
- 因為漂白劑會刺激皮膚，只需使用少量（約 50 毫升）的漂白劑，並徹底沖洗衣物。請勿將漂白劑倒在衣物上，也不要將其與彩色衣物一起使用。
- 使用含氧增白劑時，請選擇低溫洗滌程序。

- 含氧增白劑可與洗滌劑一併使用；但是如果濃度不同，請先將洗滌劑放入洗滌劑分配器「II」號隔間中，等待機器在進水時沖入洗滌劑。當產品繼續進水時，在同一隔間中加入增白劑。

4.7.10 使用除水垢劑

- 需要時，僅使用洗衣機專用的除水垢劑。

4.8 高效洗滌秘訣

		衣物			
		淺色和白色	彩色	黑色/深色	精緻/羊毛製品/絲綢
		(根據髒污程度推薦的溫度範圍：40-90°C)	(根據髒污程度推薦的溫度範圍：冷水 -40°C)	(根據髒污程度推薦的溫度範圍：冷水 -40°C)	(根據髒污程度推薦的溫度範圍：冷水 -30°C)
髒污程度	嚴重髒污 (草、咖啡、水果和血漬等頑固污漬。)	可能需要預先對污漬進行處理或預洗。建議用於白色衣物的粉末和液體洗滌劑可以依建議用量用於嚴重髒污的衣物。針對粘土和土壤污漬以及對漂白劑敏感的污漬，建議使用粉末洗滌劑清洗。	建議用於彩色衣物的粉末和液體洗滌劑可以依建議用量用於嚴重髒污的衣物。針對粘土和土壤污漬以及對漂白劑敏感的污漬，建議使用粉末洗滌劑清洗。應使用不含漂白劑的洗滌劑。	適用於彩色和深色的液體洗滌劑可以依建議用量用於嚴重髒污的衣服。	精緻衣物專用的液體洗滌劑。羊毛和絲綢衣物必須用專用的羊毛製品洗滌劑清洗。
	普通髒污 (例如，衣領和袖口上身體造成的污漬)	建議用於白色衣物的粉末和液體洗滌劑可以依建議用量用於普通髒污的衣物。	建議用於彩色衣物的粉末和液體洗滌劑可以依建議用量用於普通髒污的衣物。應使用不含漂白劑的洗滌劑。	適用於彩色和深色的液體洗滌劑可以依建議用量用於普通髒污的衣服。	精緻衣物專用的液體洗滌劑。羊毛和絲綢衣物必須用專用的羊毛製品洗滌劑清洗。
	輕微髒污 (沒有明顯可見的污漬。)	建議用於白色衣物的粉末和液體洗滌劑可以依建議用量用於輕微髒污的衣物。	建議用於彩色衣物的粉末和液體洗滌劑可以依建議用量用於輕微髒污的衣物。應使用不含漂白劑的洗滌劑。	適用於彩色和深色的液體洗滌劑可以依建議用量用於輕微髒污的衣服。	精緻衣物專用的液體洗滌劑。羊毛和絲綢衣物必須用專用的羊毛製品洗滌劑清洗。

4.9 正確烘乾的秘訣

		程序				
		棉質烘乾	合成材質烘乾	寶貝呵護+	洗滌和烘乾	快速洗穿
衣物類型	含棉的耐用衣物 床單、寢具、嬰兒服、T-恤、運動衫、耐穿針織服、牛仔褲、帆布褲、襯衫、棉襪等。	不建議使用！	分開洗滌和烘乾！ 床單、寢具、嬰兒服、T-恤、運動衫、耐穿針織服、牛仔褲、帆布褲、襯衫、棉襪等。	分開洗滌和烘乾！ 床單、寢具、嬰兒服、T-恤、運動衫、耐穿針織服、牛仔褲、帆布褲、襯衫、棉襪等。	穿了很短時間的無污漬衣物，例如襯衫、T-恤、運動衫。必須載入很少量的衣物。	
	合成材質衣物 (聚酯纖維、尼龍等)	不建議使用！	建議用於聚酯纖維、尼龍、醋酸纖維、含壓克力纖維的衣物。不建議烘乾含人造棉成分的衣物。應考慮保養標籤中的烘乾說明。	建議在低溫下用於聚酯、尼龍、聚醋酸酯、丙烯酸含量的衣服，並考慮到保養標籤上的洗滌和乾燥警告。	輕微髒污和無污漬的襯衫、T-恤和含合成材質的衣服。應裝入非常少量的衣物。	
	精緻（含絲綢、羊毛、羊絨、安哥拉羊毛等材質）的衣物	不建議使用！	不建議使用！	不建議使用！	不建議使用！	不建議使用！
	大型衣物，如毯子、外套、窗簾等。	不建議使用！不適合在洗衣機中烘乾大型衣物。請用吊掛或平放方式使其乾燥。	不建議使用！不適合在洗衣機中烘乾大型衣物。請用吊掛或平放方式使其乾燥。	不建議使用！不適合在洗衣機中烘乾大型衣物。請用吊掛或平放方式使其乾燥。	不建議使用！不適合在洗衣機中烘乾大型衣物。請用吊掛或平放方式使其乾燥。	不建議使用！不適合在洗衣機中烘乾大型衣物。請用吊掛或平放方式使其乾燥。

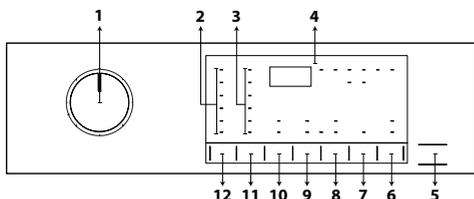
4.10 顯示程序時間

選擇程序時，您可以在機器顯示幕上查看程序的持續時間。根據您放入機器的衣物量、起泡情況、負載不平衡情況、電源波動、水壓和程序設定，程序運行時會自動調整程序持續時間。

特殊狀況：在「棉質」和「棉質節能」程序開始時，顯示幕會顯示半負載（最常見的使用方式）的持續時間。程序開始後，機器會在 20 到 25 分鐘內偵測實際負載。如果偵測到的負載高於半負載，洗滌程序將作相對的調整，自動增加程序持續時間。您可以在顯示幕上查看此變化。

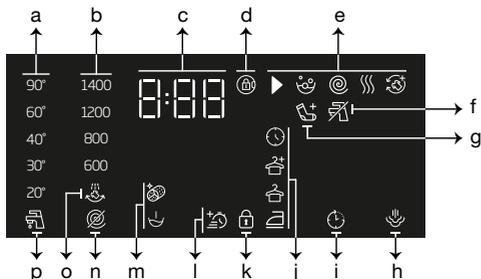
5 操作產品

5.1 控制面板



- 1 - 程序選擇旋鈕
- 2 - 溫度顯示燈
- 3 - 脫水轉速顯示燈
- 4 - 顯示幕
- 5 - 開始/暫停按鈕
- 6 - 輔助功能按鈕 3
- 7 - 結束時間調節按鈕
- 8 - 烘乾程度調節按鈕
- 9 - 輔助功能按鈕 2
- 10 - 輔助功能按鈕 1
- 11 - 脫水轉速調節按鈕
- 12 - 溫度調節按鈕

5.2 顯示符號



- a - 溫度指示
- b - 脫水轉速指示
- c - 持續時間資訊
- d - 門鎖符號
- e - 程序進度指標
- f - 無水指示
- g - 加入衣物指示
- h - 輔助功能指示 3
- i - 延遲啟動啟用指示
- j - 烘乾程度指示
- k - 兒童鎖啟用符號
- l - 輔助功能指示 2
- m - 輔助功能指示 1
- n - 不脫水指示
- o - 洗滌停留指示
- p - 冷水指示

5.3 準備機器

1. 檢查軟管是否牢固連接。
2. 插上機器電源。
3. 完全打開水龍頭。
4. 將衣物放入機器中。
5. 添加洗滌劑和衣料柔軟劑。

5.4 選擇洗滌程序

1. 根據「程序和消耗表」選擇適合衣物量和髒污程度的程序。
2. 以程序選擇旋鈕選擇所需程序。



資訊

- 程序僅限於適用於該特定類型衣料的最高脫水轉速。
- 選擇程序時，請總是考慮衣料類型、顏色、髒污程度和容許的水溫。
- 總是選擇最低的適合溫度。較高的溫度代表耗電量更高。

5.5 洗滌程序

根據衣料類型，使用以下主要程序。



資訊

- 選擇適合衣物的洗滌程序後，您可以按下烘乾按鈕將機器設定為在洗滌程序後烘乾。每次按下按鈕時，訊息行會顯示烘乾過程將在哪個步驟進行，並且相關符號將亮起。如果需要，可以按住按鈕以允許在最長的容許時間內烘乾。
- 顯示幕上的符號是示意圖，可能不會與產品上的符號完全相同。
- 使用機器的烘乾功能行洗滌和烘乾時，最多可將 5 公斤的衣物載入機器。如果超出機器的容載量，您的衣物將無法烘乾，機器的運作時間會更長，造成消耗更多能源。

• Cottons (棉質)

您可以使用此程序清洗耐用的棉質衣物（床單、床用織品、毛巾、浴袍、內衣等）。當您按下快速洗滌功能鍵時，程序持續時間會縮短很多，但因緊湊的洗滌運作，仍可確保有效洗滌。如果未選擇快速洗滌功能，則將為您的嚴重髒污衣物提供優良的洗滌和洗清性能。



資訊

- 洗滌程序結束後，可以不間斷繼續進行衣物烘乾（可以在洗滌行程後自動執行或預約烘乾）。要如此做，您還必須在啟動洗滌程序前選擇烘乾功能。
- 根據您選擇加入洗滌程序的烘乾選擇，您可以在機器顯示幕上看到程序結束時間。
- 如果您不想在您選擇的程序後進行烘乾，請按住烘乾輔助功能按鈕，直到烘乾燈熄滅。

• Synthetics (合成材質)

您可以使用此程序洗滌 T-恤、合成材質/棉混紡衣料等。程序持續時間會縮短很多，同時確保高效的洗滌效能。如果未選擇快速洗滌功能，則將為您的嚴重髒污衣物提供優良的洗滌和洗清性能。



資訊

- 洗滌程序結束後，可以不間斷繼續進行衣物烘乾（可以在洗滌行程後自動執行或預約烘乾）。要如此做，您還必須在啟動洗滌程序前選擇烘乾功能。
- 根據您選擇加入洗滌程序的烘乾選擇，您可以在機器顯示幕上看到程序結束時間。
- 如果您不想在您選擇的程序後進行烘乾，請按住烘乾輔助功能按鈕，直到烘乾燈熄滅。

• Woollens/Hand Wash (羊毛/手洗)

使用此程序洗滌你的羊毛衣物。按照衣服標籤選擇適合的溫度。將以非常輕柔的動作洗滌您的衣物，以避免任何損壞。



資訊

- 無法為羊毛衣物專用洗滌程序選擇烘乾功能。

• Cottons Eco (棉質衣物經濟洗)

用於洗滌普通髒污、耐用的棉麻衣物。雖然此程序洗滌時間比所有其他程序長，但可以節省大量能源和水。實際水溫可能與指定的洗滌溫度不同。洗滌較少量的衣物（例如容量減半或更少）時，可能會自動縮短

程序步驟的持續時間。在這種情況下，能源和水的消耗會更少，提供更經濟的洗滌。普通髒污的衣物可以使用較少量的洗滌劑，以節省能源和保護環境



資訊

- 洗滌程序結束後，可以不間斷繼續進行衣物烘乾（可以在洗滌行程後自動執行或預約烘乾）。要如此做，您還必須在啟動洗滌程序前選擇烘乾功能。
- 根據您選擇加入洗滌程序的烘乾選擇，您可以在機器顯示幕上看到程序結束時間。
- 如果您不想在您選擇的程序後進行烘乾，請按住烘乾輔助功能按鈕，直到烘乾燈熄滅。

• GentleCare (纖細衣物)

您可以使用此程序洗滌精緻衣物，例如棉/合成材質混紡的針織物或襪子。此程序中的洗滌動作較輕柔。將溫度設定為 20 度，或冷洗選項洗滌您希望維持色彩的衣物。

• Xpress/Super Xpress (快洗/ 快洗14)

使用此程序可在短時間內清洗輕微髒污的棉質衣物。選擇快洗功能後，程序持續時間可縮短至 14 分鐘。選擇快洗功能時，最高的衣物量須在 2（兩）公斤以內。



資訊

- 洗滌程序結束後，可以不間斷繼續進行衣物烘乾（可以在洗滌行程後自動執行或預約烘乾）。要如此做，您還必須在啟動洗滌程序前選擇烘乾功能。
- 根據您選擇加入洗滌程序的烘乾選擇，您可以在機器顯示幕上看到程序結束時間。
- 如果您不想在您選擇的程序後進行烘乾，請按住烘乾輔助功能按鈕，直到烘乾燈熄滅。

• Shirts (恤衫)

該程序用於洗滌由棉、合成材質和合成混紡織物製成的襯衫。這可以減少皺褶。在程序結束時以蒸汽幫助減少皺褶的功能。程序結束時使用的特殊旋轉曲線和蒸汽可減少襯衫上的皺褶。選擇快速洗滌功能時，執行了預處理演算法。

- 將預處理化學品直接塗抹在衣物上或當機器開始從主洗劑盒隔間進水時加入洗滌劑。如此，您可以在較短的時間內達到與普通洗滌相同的效果。加長你的襯衫使用壽命。



資訊

- 洗滌程序結束後，可以不間斷繼續進行衣物烘乾（可以在洗滌行程後自動執行或預約烘乾）。要如此做，您還必須在啟動洗滌程序前選擇烘乾功能。
- 根據您選擇加入洗滌程序的烘乾選擇，您可以在機器顯示幕上看到程序結束時間。
- 如果您不想在您選擇的程序後進行烘乾，請按下烘乾輔助功能按鈕，直到烘乾燈熄滅。

• Down Wear (羽絨)

使用此程序洗滌有「可機洗」標籤的外套、背心、夾克等。特殊的旋轉曲線，可以確保水份達到羽毛之間的空氣隙縫。

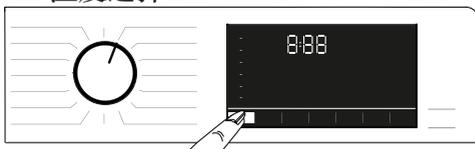
• Rinse (過水)

用於僅想洗清或除皺時。

• Spin+Drain (脫水+排水)

使用此程序排出機器中的水。

5.6 溫度選擇



選擇新程序時，該程序的建議溫度會出現在溫度指示中。建議的溫度可能不是相關程序可以選擇的最高溫。按一下溫度調整鍵以變更溫度。



資訊

- 溫度調節按鈕只能往上調。例如，如果顯示幕顯示為 40° C，但您想選擇 60° C，則需要按幾次按鈕，直到溫度從 40° C 達到 60° C。

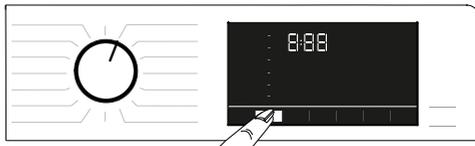


資訊

- 如果滑動到冷洗選項並再次按下「溫度調節」按鈕，則所選程序的建議最高溫度將出現在顯示幕。要降低溫度，再次按下「溫度調節」按鈕。

最後，「冷」燈會亮起，表示冷洗。您也可以洗滌週期開始後變更溫度。您可以在洗滌程序開始後選擇所需溫度。但是，您需要在加熱步驟開始前進行。

5.7 脫水速度選擇



選擇新程序時，該程序的建議脫水速度會出現在脫水速度指示中。



資訊

- 建議的脫水速度可能不是相關程序可以選擇的最速。

按下脫水速度調節按鈕以變更脫水速度。脫水速度會漸漸變慢。然後，根據產品的型號，顯示幕上會出現「洗滌停留」和「不脫水」選項。



資訊

- 脫水速度調節按鈕只能往上調。例如，如果顯示幕顯示為 800 rpm，但您想選擇 1000 rpm，則需要按幾次按鈕，直到速度從 800 rpm 達到 1000 rpm。

5.7.1 如果您想在「洗滌停留」功能後將您的衣物脫水：

- 調整脫水速度。
- 按下開始/暫停按鈕。程序將恢復運行。機器將排水並將衣物脫水。如果您想在程序結束時排乾水但不脫水，可以使用不脫水功能。



資訊

- 如果您在不允許脫水的程序中按下脫水速度調節按鈕，脫水速度設定不會改變，並且您會聽到警告聲。

您也可以在洗滌週期開始後變更脫水速度。洗滌行程結束後，您可以按下脫水速度調節按鈕選擇脫水速度。但是，您需要在脫水步驟開始前進行。

5.7.2 烘乾輔助功能選擇



當您選擇新的洗滌程序時，按下「輔助功能選擇」按鈕設定適合此程序的烘乾選項。

資訊

- 如果您在不允許烘乾的程序中按下烘乾輔助功能按鈕，烘乾燈不會有變化，並且您會聽到警告聲。

資訊

- 僅針對於烘乾程序，按下「輔助功能選擇按鈕」以設定適合的烘乾選項。

5.8 烘乾程序

注意！

- 在烘乾程序期間，機器會自動去除衣物的棉絨。機器在烘乾步驟中使用水。因此，機器的水龍頭在烘乾程序中也應打開。
- 當您選擇新的洗滌程序時，按下「輔助功能選擇」按鈕設定適合此程序的烘乾選項。

資訊

- 烘乾程序中有一個脫水步驟。您的機器會執行此步驟以縮短乾燥時間。選擇烘乾程序時，脫水速度設定在最高脫水速度範圍內。
- 如果您在不允許烘乾的程序中按下烘乾輔助功能按鈕，烘乾燈不會有變化，並且您會聽到警告聲。
- 僅針對於烘乾程序，按下「輔助功能選擇按鈕」以設定適合的烘乾選項。
- 在停水時無法進行洗滌或烘乾。

• Synthetic Dry (合成纖維烘乾)

使用此程序烘乾重量不超過 3 公斤的合成材質衣物。您在此程序中只能進行烘乾。

資訊

- 有關衣物的烘乾重量，請參閱第 4 節，步驟 4.5。

• Cotton Dry (棉烘乾)

使用此程序烘乾重量不超過 5 公斤的棉質衣物。您在此程序中只能進行烘乾。

資訊

- 如果您要烘乾僅含毛巾和浴袍的衣物，則可裝入的最大衣物量為 4 公斤。
- 有關衣物的烘乾重量，請參閱第 4 節，步驟 4.5。

5.9 洗滌和烘乾程序

注意！

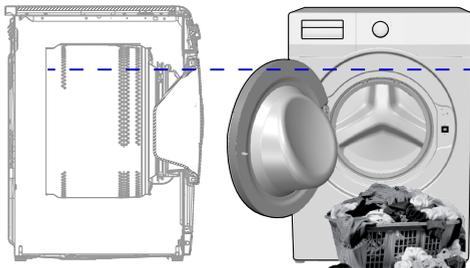
- 在烘乾程序期間，機器會自動去除衣物的棉絨。機器在烘乾步驟中使用水。因此，機器的水龍頭在烘乾程序中也應打開。

• 5 Kg Wash & Dry (5 公斤洗滌 & 烘乾)

使用此程序可洗滌重達 5 公斤的棉質衣物，並在洗滌程序後立即烘乾，而無需作任何其他選擇。

資訊

- 選擇此程序時，無法選擇外部烘乾輔助功能。



在 5 公斤洗滌和烘乾程序中，建議將機器裝載到以上顯示的理想烘乾程度的水平（打開機門可以看到水平箭頭）。

• Wash & Wear (快速洗烘)

使用此程序可在 40 分鐘內洗滌 0.5 公斤衣物（2 件襯衫）或在 60 分鐘內洗滌 1 公斤衣物（5 件襯衫）。



資訊

- 「快速洗穿」程序用於快速洗滌和烘乾短時間穿著且未嚴重髒污的日常衣物。此程序適用於質地薄且乾燥快速的衣物（襯衫、T-恤）。
- 其他乾燥選項或程序應用於乾燥需要較長時間的厚質地衣物。

- Hygiene+ Wash & Dry(寶貝呵護+洗滌 & 烘乾) 在程序開始時使用蒸汽步驟能輕鬆軟化污垢。使用此程序洗滌和快速烘乾需要抗過敏和除菌洗滌的衣物（最多 2 公斤）（棉質衣物，如嬰兒衣物、床單和內衣）。



資訊

- 寶貝呵護 程序已通過位於英國的「英國過敏基金會」（Allergy UK）的測試和核准。

5.10 程序和消耗表（針對洗滌）

ZH	程序						輔助功能					可選擇的溫度範圍 (°C)
		最大載量 (公斤)	耗水量 (升)	能耗 (千瓦時)	最大轉速 (rpm) ***	Fast+	Prewash	Steam	抗皺+	Drying		
Cottons	90	8	90	2,50	1400	•	•	•	•	•	冷水 - 90	
	60	8	90	1,80	1400	•	•	•	•	•	冷水 - 90	
	40	8	88	0,97	1400	•	•	•	•	•	冷水 - 90	
Cottons Eco	60**				1400					•	冷水 - 60	
Synthetics	60	3	60	1,35	1200	•	•	•	•	•	冷水 - 60	
	40	3	58	0,85	1200	•	•	•	•	•	冷水 - 60	
Xpress/Super Xpress	90	8	68	2,20	1400	•		•	•	•	冷水 - 90	
	60	8	68	1,20	1400	•		•	•	•	冷水 - 90	
	30	8	68	0,20	1400	•		•	•	•	冷水 - 90	
Xpress/Super Xpress + Fast+	30	2	40	0,15	1400	•		•	•	•	冷水 - 90	
Woollens/Hand Wash	40	1,5	55	0,50	1200						冷水 - 40	
Down Wear	60	2	75	1,3	1000			•			冷水 - 60	
GentleCare	40	3,5	55	0,72	800						冷水 - 40	
Shirts	60	3	63	1,23	800	•	•	•	•	•	冷水 - 60	
滾筒洗淨+	90	-	76	2,6	600			*		*	90	

• : 可選。

* : 自動選擇，無法取消。

** : 能源效率等級是以棉質測試。節能洗滌，60° C。

*** : 如果機器的最高脫水速度較低，您可以選擇到最高脫水速度值。

- : 請參閱程序說明中的最大負載量資訊。



資訊

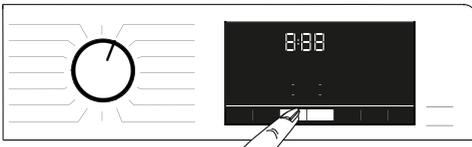
- 首次使用您的產品前，請查閱《用戶手冊》中的安裝部分
- 表中的輔助功能可能會因機器型號而異。
- 水和電力的消耗可能會因水壓、水質硬度和水溫、環境溫度、衣物類型和數量、輔助功能和脫水速度的選擇以及電源電壓的變化而改變。
- 選擇程序時，可以在機器顯示幕上看到洗滌持續時間。根據您放入機器的衣物量，顯示幕上顯示的持續時間與洗滌程序的實際持續時間可能會有 1 到 1.5 小時的差異。洗滌程序開始後，持續時間將立即自動修正。
- 「製造公司可以更改輔助功能選擇模式。可能會加入新的選擇模式，也可能會刪除現有的選擇模式。」
- 「您的機器的脫水速度可能會因程序而異；脫水速度無法超過機器的最大脫水速度。」

程序和消耗表（針對烘乾）

ZH	程序	最大載量 (公斤)	耗水量 (升)	能耗 (千瓦時)	最大轉速 (rpm)****	輔助功能						烘乾步驟	可選擇的溫度範圍 (°C)			
						Steam	Prewash	Fast+	抗皺+	Drying	額外晾干			衣柜晾干	熨燙烘干	定時烘干
	Cotton Dry	-	5	45	3,20	1400				•	*	•	•	•	•	-
	Synthetic Dry	-	3	30	2,10	-				•	*		•	•	•	-
	Hygiene+ Wash&Dry	60	2	120	3,80	1400	*			•	*	•	•	•	•	90-30
	5kg Wash&Dry	60	5	94	5,00	1400				•	*	•	•	•	•	60-冷水
	Wash&Wear	30	0,5	35	0,60	1200				•	*			•		30-冷水
	Wash&Wear	30	1	44	1,00	1200				•	*			•		30-冷水

5.11 輔助功能選擇

在開始程序前選擇所需的輔助功能。選擇一個程序時，可以與該程序一起選擇的輔助功能的燈會亮起。



資訊

- 無法與選擇的程序一起選擇的輔助功能的燈不會亮起。如果您按下這些輔助功能的按鈕，將聽到警告聲並且選擇將停用。

如果洗滌程序已達到無法選擇輔助功能的階段，則無法選擇任何功能。



資訊

- 有些功能不能一起選擇。如果在開始機器前選擇了與第一個功能衝突的第二個輔助功能，則選擇的第一個功能將被取消，第二個輔助功能選擇將保持啟用。
- 無法選擇與程序不相容的輔助功能。（請參閱「程序和消耗表」）
- 有些程序有必須與所選程序一起運作的輔助功能。無法取消這些功能。相關輔助功能的燈已經亮起。



資訊

- 如果烘乾程序結束時仍無法達到指定的潮濕程度（熨燙烘乾、櫥櫃烘乾、櫥櫃超乾），機器將自動延長程序持續時間。程序將需要更長的時間。
- 如果選擇「定時烘乾」，即使衣物未烘乾，程序也會在烘乾時間結束時結束。
- 如果在烘乾程序期間達到指定的潮濕程度（熨燙烘乾、櫥櫃烘乾、櫥櫃超烘乾），或在定時烘乾選項中檢測到較高的乾度，則程序需要的時間較短。縮短的時間將顯示在顯示幕上。

5.11.1 輔助功能

• Prewash (預洗)

僅嚴重髒污的衣物才需要預洗。不使用預洗可節省能源、水、洗滌劑和時間。

• Fast+ (加快+)

選擇程序後，您可以按「快速洗滌」按鈕以縮短程序時間。某些程序的時間可以縮短 50% 以上。中度和輕微髒污的衣物，仍然可在較短的時間內達到相同的洗滌效果。雖然會因使用的程序而異，但按一次「快速洗滌」按鈕會在一定的程度上縮短程序時間。按下相同的按鈕第二次可將時間縮到最短。為達到更好的洗滌效果，請勿使用「快速洗滌」按鈕來清洗嚴重髒污的衣物。對於中度和輕度髒污的衣物，可使用「快速洗滌」按鈕來縮短程序時間。

• Steam (蒸汽)

使用此程序可減少少量沒有污漬的棉質、合成材質或混紡衣物的皺褶，並縮短熨燙時間。

• Drying (烘乾)

此功能在洗滌行程後烘乾您的衣物。請參閱程序表，以了解可與此功能一起使用的程序。

5.11.2 按住功能按鈕 3 秒以選擇的功能/程序

• 滾筒洗淨+ 3"

要選擇此程序，按住輔助功能按鈕 1（按住 3 秒）。定期（每 1-2 個月一次）清潔滾筒並提供所需的除菌。程序開始前會使用蒸汽軟化滾筒中的殘留物。在完全空機時運行此程序。為了達到更好的效果，請將洗衣機用的粉狀除水垢劑放入 2 號洗劑盒隔間。該程序包含烘乾步驟，在滾筒清潔步驟之後運行以烘乾機器內部。



資訊

- 這不是洗滌程序。這是維護程序。
- 請勿在機器中有任何物體時運行此程序。如果您嘗試如此做，機器將自動偵測到內部有負載並會中止程序。

• 抗皺+ 3" / 3"

按住脫水選擇鍵 3 秒將選擇此功能，相關程序的程序跟進燈會亮起。選擇此功能後，它會在程序結束時為衣物通風長達 8 小時以防止皺褶。您可以在 8 小時內隨時取消程序並取出衣物。按下功能選擇鍵或機器開/關鍵以取消該功能。程序跟進燈將一直亮著，直到功能取消或步驟完成為止。如果該功能無法取消，它也會在隨後的洗滌行程中啟用。

• 兒童鎖 3"

您可以使用兒童鎖以防止兒童玩弄機器。以避免對正在運行的程序作任何變更。



資訊

- 啟用兒童鎖後，可以按「開/關」鍵打開或關閉機器。再次啟動機器時程序會恢復。
- 在兒童鎖啟用時如果有按鈕被按下，您會聽到警告聲。連續按下按鈕五次將取消此警告聲。

要啟用兒童鎖：

按住「烘乾程度調節按鈕」3 秒。當顯示幕的倒數「3-2-1」結束時，會顯示兒童鎖。您可以在看到此警告後鬆開烘乾程度調節按鈕。

要停用兒童鎖：

按住「烘乾程度調節按鈕」3 秒。當顯示幕的倒數「3-2-1」結束時，兒童鎖標示會消失。

5.12 烘乾步驟



5.12.1 熨燙烘乾 /

繼續烘乾直到乾燥程度達到熨燙烘乾步驟。

5.12.2 櫥櫃烘乾 /

繼續烘乾直到乾燥程度達到櫥櫃烘乾步驟。

5.12.3 超乾 /

繼續烘乾直到乾燥程度達到櫥櫃超乾步驟。



資訊

- 乾燥程度可能會根據衣物的混合、材質類型、數量和衣物的潮濕程度而變化。
- 請勿使用機器烘乾含有蕾絲、薄紗、水鑽、珠子、亮片、金屬絲等的衣物或高絲綢含量的衣物。

5.12.4 定時烘乾 - 分鐘 /

可以選擇 30、90 或 150 分鐘烘乾，以在低溫下達到所需的乾燥程度。



資訊

- 烘乾少量衣物（最多 2 件）時，請在棉質衣物或合成材質衣物烘乾程序中選擇定時烘乾步驟。
- 如果在烘乾程序結束時衣物未達到所需的乾燥程度，可以選擇以定時烘乾結束該過程。
- 選擇此功能時，機器會在調整後的時間內進行烘乾，而與乾燥程度無關。

5.13 顯示時間

運行程序時，程序結束的剩餘時間將以小時和分鐘顯示，例如「01:30」。



資訊

- 程序時間可能與「程序和消耗表」部分中的數值不同，依水壓、水質硬度和環境溫度、衣物量和類型、選擇的輔助功能以及電源電壓的變化而有所不同。

5.14 結束時間



使用結束時間功能，程序最多可以延遲 24 小時開始。按下結束時間按鈕後，將顯示程序的預計結束時間。如果設定了結束時間，結束時間燈將亮起。

為確保啟用結束時間功能，並且程序在指定的持續時間結束時結束，應在設定持續時間後按開始/暫停。應在開始/暫停按鈕會停止閃爍並為恆亮。

如果要取消結束時間功能，請按結束時間按鈕直到結束時間指示燈熄滅，或按開/關按鈕以關閉和打開機器。

1. 打開機門，放入衣物並加入洗滌劑等。
2. 選擇洗滌程序、溫度、脫水速度，並依需要選擇輔助功能。
3. 按結束時間按鈕以設定希望的結束時間。結束時間燈會亮起。
4. 按開始/暫停按鈕。「:」標記中間顯示的結束時間將開始閃爍。



資訊

- 若啟用結束時間功能，請勿使用液體洗滌劑！可能會在衣物上留下污漬。
- 在結束時間倒數計時期間，門將保持鎖上。如果要將門解鎖，請按程序開始/暫停按鈕，將機器切換到暫停模式。倒數計時結束時，結束時間指示燈會熄滅，洗滌行程開始，所選程序的時間出現在顯示幕上。
- 選擇結束時間時，顯示幕上顯示的時間包含結束時間加上所選程序的持續時間。

5.15 開始程序



1. 按開始/暫停按鈕以開始程序。
2. 閃爍的開始/暫停按鈕燈將保持亮起，表示程序已啟動。
3. 機門將鎖定。當機門鎖定時，會顯示「鎖門」警告。

5.16 機門鎖



機器的機門上有鎖定系統，在水位不適合開門時防止機門開啟。機門鎖定時，面板上的「機門已鎖定」燈會亮起。

已鎖定」燈會亮起。

停電時打開機門：



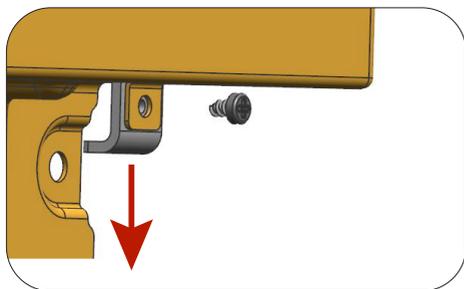
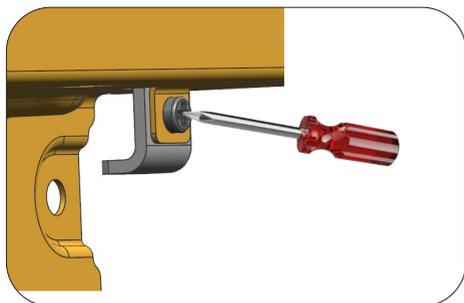
資訊

- 萬一停電，您可以使用泵過濾器蓋下方的機門緊急手把，以手動打開機門。



警告！

- 打開機門前，請確保機器內沒有水，以免淹水。水可能很燙，會導致燙傷。



- 關閉機器並拔下插頭。
- 將機門緊急手把往下拉，打開機門。
- 如果機門未打開，請嘗試再次往下拉手把。

5.17 程序開始後更改選擇

5.17.1 程序開始後放入衣物

按下開始/暫停 按鈕時，如果機器中的水位適合，面板上的「機門已鎖定」燈將熄滅。



如果按下開始/暫停 按鈕時機器中的水位不適合，面板會警告您門已關閉。



5.17.2 將機器切換到暫停模式



按開始/暫停 按鈕，將機器切換到暫停模式。

5.17.3 程序開始後更改程序選擇：

如果未啟用兒童鎖，您可以在目前程序運行時更改程序。這會取消目前的程序。



資訊

- 新選擇的程序會重新開始。

5.17.4 變更輔助功能、脫水速度和溫度設定

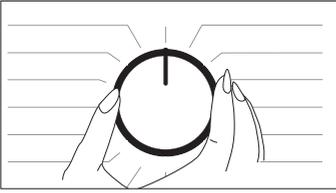
根據程序達到的步驟，您可以取消或選擇輔助功能。參見「輔助功能選擇」。此外，也可以變更脫水速度、溫度和烘乾設定。參見「脫水速度選擇」和「溫度選擇」。



資訊

- 如果機器內的水溫高或水位高於機門線，機門將不會打開。

5.18 取消程序



如果程序選擇旋鈕切換到另一個程序，或使用此按鈕關閉和打開機器，程序將被取消。



資訊

- 在兒童鎖開啟時，若轉動程序選擇旋鈕，程序不會被取消。應先取消兒童鎖。
- 如果您在取消程序後想打開機門，但機器中的水位高於機門基準線而無法打開，請將程序選擇旋鈕旋轉到「Spin+Drain」（脫水+排水）程序並排出機器中的水。

5.19 程序結束

程序完成後，將顯示「End」（結束）符號。如果您在 10 分鐘內未按任何按鈕，機器將切換到關閉模式。顯示幕和所有指示燈都會關閉。如果您按任何按鈕，將顯示已完成的程序步驟。

5.20 您的機器有「暫停模式」功能。

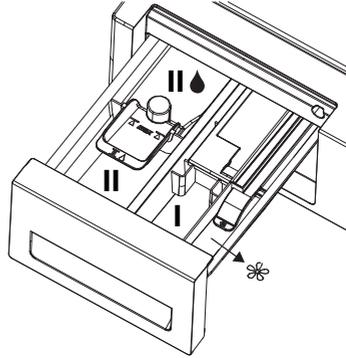
使用「On/Off」（開/關）按鈕打開機器後，如果您在選擇步驟中沒有啟動任何程序，或沒有執行任何其他操作，或如果您在所選程序結束後 2 分鐘內沒有執行任何操作，則程序會自動切換到節能模式。並且，如果您的產品有顯示程序時間的顯示幕，此顯示幕將完全關閉。如果您轉動程序旋鈕或觸摸任何按鈕，燈將切換回先前的位置。退出節能模式時所做的選擇可能會改變。在開始程序前，請檢查您的選擇是否正確。必要時請再次調整。這並非錯誤。

6 維護和清潔

定期清潔可延長產品的使用年限，並且減少常見問題。

6.1 清潔洗劑盒

清除抽屜中積聚的任何粉末殘留物。清潔方式：



1. 您可以將洗劑盒用力拉向自己並取下。



資訊

- 如果超過正常量的柔軟劑和液體洗滌劑混合物開始殘留在柔軟劑隔間中，則必須清潔虹吸管。
2. 在洗手盆中用大量溫水清洗劑盒和虹吸管。清潔時請戴上防護手套或使用適合的刷子，以免接觸抽屜內的殘留物。
 3. 清潔後將抽屜放回其殼架中。檢查虹吸管是否在原始位置。

6.2 清潔機門和滾筒

針對具有滾筒洗淨程序的產品，請參閱「操作產品 - 程序」。



資訊

- 每 2 個月重複一次滾筒洗淨。
- 使用洗衣機適用的防水垢產品。



每次洗滌和烘乾後，請確保滾筒內沒有異物。如果下圖中的防水圈孔被塞住，請用牙籤將孔打開。



資訊

- 外來的金屬物會在滾筒內造成鏽跡。使用不銹鋼清潔劑清潔滾筒表面的污漬。切勿使用鋼絲絨或鐵絲絨。



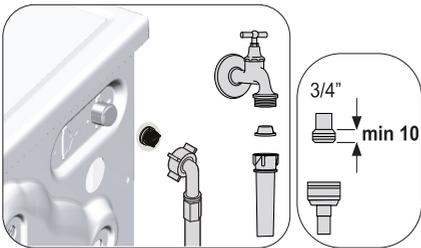
注意！

- 切勿使用海綿或磨砂材料。這些會損壞漆、鉻和塑膠表面。

6.3 清潔機身和控制面板

必要時用肥皂水或無腐蝕性的溫和凝膠清潔劑擦拭機身，並用軟布擦乾。僅使用柔軟的濕布清潔控制面板。

6.4 清潔進水過濾器



在機器後方的每個進水閥的末端，以及连接到水龍頭的每條進水軟管，末端都有一個過濾器。這些過濾器可防止水中的異物和污垢進入洗衣機。若過濾器髒污則加以清洗。

- 關閉水龍頭。
- 拆下進水軟管的螺母以拿取進水閥上的過濾器。用適合的刷子清潔上面的殘留物。如果過濾器太髒，請用鉗子取下，並以以下方式清潔。
- 取出進水軟管平端的過濾器和墊圈，並在流水下徹底清洗。
- 小心放入墊圈和過濾器，並用手鎖緊軟管螺母。

6.5 排出剩餘的水並清潔泵過濾器

機器中的過濾系統可防止在排放洗滌水時，固體物品（例如鈕扣、硬幣和織物纖維）塞住泵葉輪。以讓水順利排出，延長泵的使用年限。如果機器無法排水，則泵過濾器塞住了。必須先排乾水以清潔泵過濾器。此外，在裝運機器前（例如，當搬家時）以及在水結冰的情況下，可能必須完全將水排乾。



注意！

- 泵過濾器中殘留的異物可能會損壞您的產品或造成噪音。
- 產品不使用時，請關閉水龍頭，拆下水管，在產品可能結冰的地方排空機器內部的水。
- 每次使用後，請關閉連接進水軟管的水龍頭。

為了清潔臟過濾器並排水：

1. 拔下機器插頭以切斷電源。



注意！

- 機器內的水溫可能會升高到 90°C。為避免燙傷風險，必須在機器中的水冷卻後才清潔過濾器。

2. 我們有一些產品有緊急排水軟管，有些沒有。請按照以下步驟排放水。

當產品沒有緊急排水軟管時排水：



- a. 在過濾器前面放一個大容器來收集過濾器的排水。
- b. 鬆開泵過濾器（逆時針）直到水開始流出。讓水流到放在過濾器前面的容器中。準備好一塊布以吸收溢出來的水。
- c. 機器內的水排控後，轉動過濾器將其完全取出。
3. 清潔過濾器中的所有殘留物以及泵葉輪區域附近的纖維（若有）。
4. 安裝過濾器，以順時針方向轉動，確保已關閉且不漏水。

7 故障排除

機門關閉後程序不開始。

- 沒有按開始/暫停/取消按鈕。>>> *按開始/暫停/取消按鈕。
- 如果負載量過多，機門可能難以關閉。>>> *裝少一些衣物，並確保機門已正確關閉。

無法開始或選擇程序。

- 可能因為供電/供水問題（電源電壓、水壓等），機器自行切換到保護模式。>>> 按住開/關按鈕 3 秒可將機器重設為出廠設定（參閱「取消程序」）。要取消程序，轉動程序選擇旋鈕以選擇另一個程序。前一個程序將被取消。（參閱「取消程序」）

機器內有水。

- 由於生產過程中的品質管控過程，產品中可能會殘留一些水。>>> 這不是故障，水不會損壞機器。

機器底部漏水。

- 軟管或泵過濾器可能有問題。>>> 確保進水管的密封件已完全裝好。將軟管緊連接到水龍頭上。
- 泵過濾器可能未完全關閉。>>> 確保泵過濾器已完全關閉。

機器不進水。

- 水龍頭可能已關閉。>>> 打開水龍頭。
- 進水軟管可能彎曲。>>> 將軟管弄平。
- 進水過濾器可能阻塞。>>> 清潔過濾器。
- 機門可能未關閉。>>> 關閉機門。

機器不排水。

- 排水軟管可能阻塞或扭曲。>>> 清潔軟管或將軟管弄平。
- 泵過濾器可能阻塞。>>> 清潔泵過濾器。

機器震動或發出噪音。

- 機器可能不平衡。>>> 調整腳座以讓機器呈水平狀態。
- 可能有硬物進入泵過濾器。>>> 清潔泵過濾器。
- 可能沒有拆除裝運安全螺栓。>>> 拆除裝運安全螺栓。
- 衣物量可能太少。>>> 在機器內放入多一些衣物。
- 機器可能放入太多衣物。>>> 從機器中取出一些衣物，或用手將負載放均勻，使衣物在機器中平衡。
- 機器可能接觸到堅硬的表面。>>> 確保機器沒有接觸到任何東西。

程序啟動後不久機器就停止了。

- 機器可能由於低電壓而暫時停止。>>> 機器將在電壓恢復正常後恢復運行。

機器將進入的水直接排出。

- 排水管的高度可能不適當。>>> 按照《用戶手冊》中的說明連接排水管。

洗滌過程中機器內看不到水。

- 無法從機器外看到水位。這不是故障。

無法打開機門。

- 由於機器中的水位，門鎖可能已啟用。>>> 運行排水或脫水程序將水排出。
- 機器可能正在加熱水或在脫水步驟。>>> 等待程序完成。
- 機門可能會因為所承受的壓力而被卡住。>>> 握住握把，推拉機門以釋放壓力並打開門。
- 沒有電時，機門不會打開。>>> 要打開機門，打開泵過濾器蓋，並拉下位於蓋子後側的緊急把手。參閱「機門門鎖」

洗滌時間比《用戶手冊》中說明的還要久。(*)

- 可能是低水壓。>>> 由於水量減少，機器會等待到有足夠的水，以免降低洗滌品質。因此會延長洗滌時間。
- 可能是低電壓。>>> 如果電壓低，則會延長洗滌時間，以免降低洗滌品質。
- 進水溫度可能太低。>>> 在寒冷的季節，加熱水的所需時間會延長。此外，可能會延長洗滌時間，以免降低洗滌品質。
- 洗清行程次數和/或洗清水量可能增加。>>> 當需要更好的洗清效能時，機器會增加洗清水量，並在必要時增加另一個洗清行程。
- 可能使用的洗滌劑過量而形成過多泡沫，且自動泡沫吸收系統可能已啟動。>>> 使用建議的洗滌劑用量。

程序時間不進行倒數計時。（在有顯示幕的型號上）(*)

- 進水期間計時器可能會停止。>>> 在機器有足夠的水量前，計時指示器不會倒數計時。當進水量減少時，機器會等待到進水的水量足夠，以免降低洗滌品質。計時指示器會之後恢復倒數計時。
- 加熱時計時器指示燈可能會停止。>>> 在機器達到所選溫度前，計時器指示器不會倒數計時。
- 脫水時定時器指示燈可能會停止。>>> 由於滾筒內衣物未均勻分佈，可能已啟動自動不平衡負載偵測系統。

程序時間不進行倒數計時。(*)

- 機器內的衣物可能不平衡。>>> 由於滾筒內衣物未均勻分佈，可能已啟動自動不平衡負載偵測系統。

機器不會切換到脫水步驟。(*)

- 機器內的衣物可能不平衡。>>> 由於滾筒內衣物未均勻分佈，可能已啟動自動不平衡負載偵測系統。
- 如果機器中的水沒有完全排出，機器將無法脫水。>>> 檢查過濾器和排水軟管。
- 可能使用的洗滌劑過量而形成過多泡沫，且自動泡沫吸收系統可能已啟動。>>> 使用建議的洗滌劑用量。

洗滌效能不佳：衣服變灰灰的。(**)

- 可能長時間使用的洗滌劑量不足。>>> 根據水質硬度和衣物使用建議的洗滌劑用量。
- 可能長時間都使用低溫進行洗滌。>>> 選擇適合洗滌衣物的溫度。
- 硬水和洗滌劑量不足。>>> 使用硬水和不足的洗滌劑用量可能會在一段時間後導致污垢堆積並使衣物變灰。一旦變灰就很難去除。使用適合水質硬度和衣物的建議洗滌劑用量。
- 可能使用了過多的洗滌劑。>>> 使用適合水質硬度和衣物的建議洗滌劑用量。

洗滌效能不佳：污漬一直洗不掉或衣物未變白。(**)

- 使用的洗滌劑可能不夠。>>> 使用適合衣物的建議洗滌劑用量。
- 機器可能裝入過多的衣物。>>> 請勿超裝衣物。以「程序和消耗表」中的建議量裝載機器。
- 可能選擇了錯誤的程序和溫度。>>> 選擇適合洗滌衣物的正確程序和溫度。
- 使用的洗滌劑類型可能錯誤。>>> 使用適合機器的原裝洗滌劑。
- 洗滌劑可能放在錯誤的隔間。>>> 將洗滌劑放在正確的隔間。請勿混合漂白劑和洗滌劑。

洗滌效能不佳：衣物上有油漬。(**)

- 可能沒有定期清潔滾筒。>>> 定期清潔滾筒。要定期清潔滾筒，請參閱6.2。

洗滌效能不佳：衣物有異味。(**)

- 長時間的低溫洗滌和/或短程序洗滌會在滾筒中產生異味和細菌。>>> 每次洗滌行程後，讓機器的洗劑盒和機門半開。以防機器中出現有利於細菌生長的潮濕環境。

衣服褪色。(**)

- 機器可能裝入過多的衣物。>>> 請勿超裝衣物。
- 洗滌劑可能是潮濕的。>>> 將洗滌劑保持在無濕氣的環境中，不要暴露在高溫下。
- 可能選擇了高溫。>>> 選擇適合衣物類型和髒污程度的程序和溫度。

洗清效能不佳

- 洗滌劑的用量、品牌或存放條件可能不適合。>>> 使用適合洗衣機和衣物的洗滌劑。將洗滌劑保持在無濕氣的環境中，不要暴露在高溫下。
- 洗滌劑可能加在錯誤的隔間。>>> 如果您未選擇預洗程序而將洗滌劑加到預洗隔間，機器可能會在洗滌或柔軟劑步驟中使用該洗滌劑。將洗滌劑放在正確的隔間。
- 泵過濾器可能已阻塞。>>> 檢查過濾器。
- 排水軟管可能被折疊。>>> 檢查排水軟管。

洗滌後衣物變硬。(**)

- 使用的洗滌劑可能不夠。>>> 使用的洗滌劑量不足以應付水質硬度，會導致衣物在一段時間後變硬。根據水質硬度使用適量的洗滌劑。
- 洗滌劑可能加在錯誤的隔間。>>> 如果您未選擇預洗程序而將洗滌劑加到預洗隔間，機器可能會在洗滌或柔軟劑步驟中使用該洗滌劑。將洗滌劑放在正確的隔間。
- 洗滌劑可能混到了柔軟劑中。>>> 請勿混合洗滌劑與柔軟劑。用熱水清洗和清潔洗滌盒。

清洗的衣物聞起來沒有柔軟劑的味道。(**)

- 洗滌劑可能加在錯誤的隔間。>>> 如果您未選擇預洗程序而將洗滌劑加到預洗隔間，機器可能會在洗滌或柔軟劑步驟中使用該洗滌劑。用熱水清洗和清潔洗滌盒。將洗滌劑放在正確的隔間。
- 洗滌劑可能混到了柔軟劑中。>>> 請勿混合洗滌劑與柔軟劑。用熱水清洗和清潔洗滌盒。

洗劑盒中有洗滌劑殘留。(**)

- 洗滌劑可能被加到濕的洗劑盒中。>>> 加入洗滌劑前先擦乾洗劑盒。
- 洗滌劑可能受潮。>>> 將洗滌劑保持在無濕氣的環境中，不要暴露在高溫下。
- 可能是低水壓。>>> 檢查水壓。
- 當機器進入預洗水時，主洗劑隔間中的洗滌劑變濕了。洗滌劑隔間的孔可能受阻塞。>>> 檢查孔，若阻塞則加以清潔。
- 洗劑盒的閥可能有問題。>>> 請致電授權服務代理。
- 洗滌劑可能混到了柔軟劑中。>>> 請勿混合洗滌劑與柔軟劑。用熱水清洗和清潔洗滌盒。

衣物有殘留的洗滌劑。

- 機器可能裝入過多的衣物。>>> 請勿超裝衣物。
- 可能選擇了錯誤的程序和溫度。>>> 選擇適合洗滌衣物的正確程序和溫度。
- 使用的洗滌劑可能錯誤。>>> 選擇適合要洗滌的衣物的洗滌劑。

機器中形成過多泡沫。(**)

- 可能在洗衣機中使用了不適合的洗滌劑。>>> 使用適合洗衣機的洗滌劑。
- 可能使用了過多的洗滌劑。>>> 僅使用足量的洗滌劑。
- 洗滌劑可能被存放在不適合的狀況下。>>> 將洗滌劑存放在密封乾燥的地方。請勿存放在溫度過高的地方。
- 網狀衣物（如薄紗）可能會因其質地而造成過多泡沫。>>> 清洗這類型的衣料時使用較少量的洗滌劑。
- 洗滌劑可能放在錯誤的隔間。>>> 將洗滌劑放在正確的隔間。
- 太早使用柔軟劑。>>> 閥門或洗劑盒可能有問題。請致電授權服務代理。

泡沫從洗劑盒溢出。

- 可能使用了過多的洗滌劑。>>>> 在 ½ 公升的水中混入 1 匙柔軟劑，倒入洗劑盒的主洗滌隔間。
- 將洗滌劑放入適合「程序和消耗量表」中指定的程序和最大負載的機器中。如果使用其他化學品（去污劑、漂白劑等），請減少洗滌劑的用量。

程序結束時，衣物仍然是濕的。(*)

- 可能使用的洗滌劑過量而形成過多泡沫，且自動泡沫吸收系統可能已啟動。>>> 使用建議的洗滌劑用量。

(*) 當衣物未均勻在滾筒中分佈時，機器不會切換到脫水步驟，以防止對機器及其周圍環境造成任何損壞。重新調整衣物分佈並再次脫水。

(**) 可能沒有定期清潔滾筒。>>>

定期清潔滾筒。參見 6.2



注意!

- 如果按照本節中的說明操作仍無法排除問題，請洽詢您的經銷商或授權服務代理。切勿嘗試自行修理故障的產品。

烘乾時間過長。

- 機器可能裝入過多的衣物。>>> 請勿超裝衣物。
- 衣物可能會脫水不足。>>> 在洗衣-乾衣機的洗滌步驟中選擇更高的脫水速度。
- 水龍頭可能已關閉。>>> 打開水龍頭。

烘乾步驟後衣物仍是濕的。

- 所選程序可能不適合衣物類型。>>> 查看衣物上的保養標籤並選擇相應的程序，或再加選定時程序。
- 機器可能裝入過多的衣物。>>> 請勿超裝衣物。
- 衣物可能會脫水不足。>>> 在洗衣-乾衣機的洗滌步驟中選擇更高的脫水速度。

機器不啟動或程序無法開始。

- 可能沒插上電源線。>>> 確保已插上電源線。
- 可能未設定程序，或可能未按下開始/暫停/取消按鈕。>>> 確保已設定程序，並且機器未處於待機模式。
- 可能已啟用兒童鎖。>>> 停用兒童鎖。

衣物縮水、褪色、髒污或受損。

- 所選程序可能不適合衣物類型。>>> 查看衣物上的保養標籤並選擇相應的程序，或再加選定時程序。不應烘乾不適合烘乾的衣物。

機器不烘乾。

- 衣物可能未經烘乾或烘乾步驟可能未啟用。>>> 檢查是否在洗滌程序後選擇了烘乾功能。

無法打開機門。

- 基於安全原因，機器門可能無法打開。>>> 如果在烘乾步驟後顯示幕上的門鎖定指示器為活動狀態，機器將在冷卻前保持門鎖定狀態，以確保您的安全。
- 沒有電時，機門不會打開。>>> 要打開機門，打開泵過濾器蓋，並拉下位於蓋子後側的緊急把手。參閱「機門鎖」

